

# Bedienungsanleitung

## VIOLA FMT 1

Bluetooth FM-Transmitter mit Freisprechfunktion und Laden von mobilen Geräten über USB und PD.



**TechniSat**

## 1 Vorwort

Diese Anleitung soll Ihnen helfen, Ihr Gerät, im Folgenden VIOLA FMT 1, Sender, Gerät oder Produkt genannt, sicher und bestimmungsgemäß zu benutzen.

### 1.1 Zielgruppe für Anleitungen

Die Betriebsanleitung richtet sich an alle, die das Gerät aufstellen, bedienen, reinigen oder entsorgen.

#### 1.1.1 Zweck des Geräts

Das Gerät ist für die Übertragung von Bluetooth-zu-FM-Signalen, Telefongespräche und Musikwiedergabe ausgelegt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

## 12 Wichtige Hinweise

Um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Schäden am Gerät zu vermeiden und einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Befolgen Sie stets alle Warn- und Vorsichtshinweise in dieser Schnellstartanleitung und auf der Rückseite des Geräts.



Vorsicht - Weist auf einen wichtigen Hinweis hin, der beachtet werden muss, um Gesundheitsschäden, Defekte am Gerät, Datenverlust/Missbrauch oder unbeabsichtigte Bedienung zu vermeiden.



Hinweis - Kennzeichnet einen Hinweis auf die beschriebene Funktion und die damit verbundene und möglicherweise weitere zu befolgende Funktion mit Verweis auf die entsprechende Stelle im Handbuch.

### 12.1 Sicherheit

Bitte lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Sender VIOLA FMT 1 in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise entstehen.



Öffnen Sie niemals das Gerät! Das Berühren von spannungsführenden Teilen ist lebensgefährlich!



Erforderliche Eingriffe dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.



Das Gerät kann nur in gemäßigten Klimazonen betrieben werden.

#### **Achtung!**

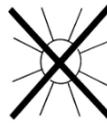
Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie Teppichen, Decken oder in der Nähe von Vorhängen oder Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Dadurch könnte die notwendige Luftzirkulation beeinträchtigt werden. Dies könnte zu einem Brand im Gerät führen.



## **Achtung!**

Das Gerät darf nur an das Stromnetz des Fahrzeugs angeschlossen werden 12-24V DC über die Zigarettenanzünderbuchse. Verwenden Sie das Gerät niemals für den Betrieb mit einer anderen Spannung.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in direktem oder starkem Sonnenlicht.
- Wenn Sie das Gerät vom Zigarettenanzünder abziehen, ziehen Sie nicht am USB-Kabel (falls es eingesteckt ist).
- Wenn das Gerät beschädigt ist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit in kalter Umgebung transportiert und dann in einen warmen Raum gebracht wird, schalten Sie es nicht sofort ein, sondern warten Sie, bis sich die Temperatur angeglichen hat.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Sollte Wasser in das Gerät eindringen, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen aus, die es über den normalen Gebrauch hinaus erwärmen.



- Bei einer merklichen Störung des Gerätes, bei Geruchs- oder Rauchentwicklung, bei schwerwiegenden Störungen, bei Schäden am Gehäuse, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Weist das Gerät sonstige Schäden auf, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenn Sie das USB-Kabel vom Netzteil trennen, ziehen Sie am Netzteil, nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Schwimmbecken oder Spritzwasser.
- Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eines unserer Servicezentren.
- Fremdkörper wie Nadeln, Münzen usw. dürfen nicht in das Gerät fallen. Berühren Sie die Anschlusskontakte nicht mit Metallgegenständen oder Fingern. Dies kann zu Kurzschlüssen führen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Das Gerät bleibt mit dem Stromnetz des Fahrzeugs verbunden, auch wenn es ausgeschaltet ist. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose des Fahrzeugs.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, während Sie dieses Gerät benutzen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistig oder aufgrund mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben.

- Es ist untersagt, Änderungen an dem Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte oder beschädigtes Zubehör dürfen nicht wieder verwendet werden.
- Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät nicht in Bereichen ein, in denen die Verwendung von elektronischen Geräten verboten ist oder in denen es zu Störungen oder anderen Gefahren kommen kann. Beachten Sie alle Verbote, Vorschriften und Warnungen des Personals an dem Ort, an dem Sie das Gerät verwenden möchten.
- Verwenden Sie eine geeignete, leicht zugängliche Zigarettenanzündersteckdose und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen (Splittern)!
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, es besteht Stromschlaggefahr!
- Bei einer Störung oder Rauch- und Geruchsentwicklung aus dem Gehäuse muss das Gerät sofort vom Netz getrennt werden!
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Eine zu hohe Lautstärke kann Gehörschäden verursachen.
- Bei Geräten mit USB-Anschluss sollte die Anschlussbuchse in der Nähe des Geräts angebracht werden und leicht zugänglich sein.



### **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät, sein Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kabel und Folienverpackungen können sich um den Hals eines Kindes wickeln oder verschluckt werden, was zu Erstickungsgefahr führen kann.

## 1.22 Entsorgung



### Anweisungen für die Entsorgung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle verwendeten Materialien sind umweltfreundlich und recycelbar. Bitte helfen Sie uns, die Verpackung umweltgerecht zu entsorgen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die örtliche Entsorgungsstelle, um Informationen über die aktuellen Entsorgungsmethoden zu erhalten.



Es besteht Erstickungsgefahr! Die Verpackung und ihre Teile dürfen Kindern nicht überlassen werden. Erstickungsgefahr durch Folie und andere Verpackungsmaterialien.



Dieses Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar sind. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass das Produkt einer getrennten Sammlung unterliegt

Sammlung im Einklang mit der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates und im Einklang mit der Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates

und weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien und Akkumulatoren nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Der Nutzer ist verpflichtet, sie bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abzugeben und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkumulatoren einem Sammelsystem für solche Abfälle zuzuführen, z. B. einem entsprechenden Geschäft, einer örtlichen Sammelstelle oder einer kommunalen Einrichtung. Altgeräte können aufgrund ihres potenziellen Gehalts an gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Der Haushalt erfüllt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. In dieser Phase werden Einstellungen gebildet, die Folgendes beeinflussen

das gemeinsame Gut einer sauberen Umwelt zu erhalten. Die Haushalte sind auch einer der größten Nutzer von Kleingeräten, und ein rationeller Umgang mit diesen Geräten wirkt sich auf die Verwertung von Sekundärrohstoffen aus. Im Falle einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Produkts können gemäß der nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

## 1.23 Rechtliche Informationen



TechniSat Digital GmbH erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ VIOLA FM T1 der Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [hGp://konf.tsat.de/?ID=25106](http://konf.tsat.de/?ID=25106)



**i** Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand: 05/25. Kopieren und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Die aktuelle Version des Handbuchs ist im PDF-Format im Downloadbereich der Homepage [www.technisat.de](http://www.technisat.de) verfügbar.

**i** TechniSat haftet nicht für Schäden am Produkt, die durch äußere Einflüsse, Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung, nicht autorisierte Reparaturen, Änderungen oder Unfälle verursacht werden.

## **124 Service-Informationen und Garantie**

**i** Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und hat eine gesetzliche Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung auf als Kaufnachweis. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produkts oder an den Hersteller. Im Falle von Garantieansprüchen werden die Kosten für den Versand direkt an den Hersteller vom Kunden getragen.

**i** Wenn Sie Fragen oder Informationen haben oder wenn Sie ein Problem mit diesem Gerät haben, steht Ihnen unsere technische Hotline zur Verfügung: Montag. - bis Freitag, von 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter der **T e l e f o n n u m m e r** : 03925/9220 1800. E-Mail: [info@technisat.de](mailto:info@technisat.de).

**i** Der Garantiegeber verpflichtet sich im Rahmen der gewährten Garantie, etwaige Mängel am Produkt auf eigene Kosten zu beseitigen. Die Mängelbeseitigung erfolgt durch Ersatz des mangelhaften Produkts durch ein neues, mangelfreies Produkt oder durch Reparatur desselben.

**i** Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Käufer das mangelhafte Produkt bei der Verkaufsstelle melden, bei der er das Produkt erworben hat, und das mangelhafte Produkt dort abgeben. Das Produkt muss vollständig geliefert werden.

**i** Die Garantie deckt keine Produktmängel ab, die vom Käufer verursacht wurden oder sich aus diesen ergeben:

- das Produkt in einer Weise zu verwenden oder zu installieren, die nicht mit der Gebrauchsanweisung übereinstimmt,
- unsachgemäße Lagerung oder Wartung des Geräts,
- Reparaturen oder Änderungen am Produkt, die von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden,
- Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern,
- Blitzeinschläge und Überspannungen im Stromnetz.

**i** Die Bestimmungen der Garantie schließen die Rechte des Käufers (Verbrauchers) nach allgemein geltendem Recht nicht aus, beschränken sie nicht und setzen sie nicht aus.



**Reparaturaufträge können auch direkt online unter [www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur), beauftragt werden.**

**Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:**

**TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a**

## 2 Beschreibung des VIOLA FMT 1

### 21 Lieferumfang

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit des Lieferumfangs:

- 1x VIOLA FMT 1 FM Sender
- 1x Benutzerhandbuch

### 22 Besondere Merkmale des VIOLA FMT 1

Das VIOLA FMT 1 dient zur Übertragung des Audiostreams an das Autoradio mittels FM-Modulation und verfügt über folgende Funktionen:

- Überträgt den Ton kabellos per FM-Übertragung an das Audiosystem des Autos.
- Es hat eine Freisprechfunktion.
- Das Gerät arbeitet mit Echounterdrückung und Rauschunterdrückungstechnologie.
- Ermöglicht die Wiedergabe von MP3/WMA/WAV-Dateien direkt von einem USB-Stick.
- Er verfügt über eine Option zur Bassverstärkung.
- Stromversorgung mit 12-24 V, direkt über den Zigarettenanzünder im Auto.
- USB QC 3.0-Anschluss und 20 W PD.
- LED-Anzeige.

### 23 Multimedia-Funktionen

#### Transmitter-Funktion

Schließen Sie das Gerät an die 12V/24V-Steckdose im Auto an, schalten Sie das

Autoradio ein und wählen Sie eine unbenutzte FM-Frequenz. Drücken Sie die **"CH"**-Taste, um die Frequenz des Senders zu bearbeiten. Stellen Sie dann mit dem

Drehknopf selbst die richtige Frequenz ein und bestätigen Sie mit der Taste **"CH"**. Die Transmitterfunktion ermöglicht die Übertragung des Signals von einem MP3/WMA/WAV-Player (USB) und direkt von einer Bluetooth-Verbindung zum Autoradio.

#### Bei Verwendung eines USB-Speichersticks

Schließen Sie einen USB-Stick mit MP3/WMA/WAC-Dateien an den USB-Anschluss (USB-Player) an. Der Sender spielt den Ton automatisch ab und überträgt ihn an das Autoradio. (Max. 64GB)

#### Bei Verwendung einer Bluetooth-Verbindung

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem mobilen Gerät (z.B. Smartphone), suchen Sie nach dem Namen des neuen Geräts "VIOLA FM T1", klicken Sie darauf, um es zu koppeln. (Bei einigen Geräten kann die Eingabe einer PIN erforderlich sein, bitte geben Sie "0000" ein).

Nach erfolgreicher Kopplung überträgt das VIOLA FMT 1 Musik von Ihrem Mobiltelefon auf Ihr Autoradio. Bei einem eingehenden Anruf schaltet das Gerät automatisch in den Anrufmodus (Freisprechen).

Durch Drücken der Wähltaste wird die Pause aktiviert, durch erneutes Drücken der Taste des Wählrads wird die Wiedergabe gestartet.

Wenn Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, schalten Sie in den Modus

nächster Titel. Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, gelangen Sie zum vorherigen Titel.

### **Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien von einem USB-Speicherstick**

Um den Musik-Player einzuschalten, schließen Sie einen USB-Stick mit MP3/WMA-Dateien an.

Wenn ein Musikstick angeschlossen ist, beginnt das Gerät automatisch mit der Wiedergabe.

Durch Drücken der Wähltaste  wird die Pause aktiviert, durch erneutes Drücken Taste des Wählrads  wird die Wiedergabe gestartet.

Wenn Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, schalten Sie in den Modus nächster Titel.

Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, gelangen Sie zum vorherigen Titel.

## **24 Freisprechfunktion**

### **Entgegennahme eines eingehenden Anrufs**

Wenn Ihr Telefon mit dem VIOLA FM T1 gekoppelt ist und ein Anruf eingeht, drücken Sie bitte die Wähltaste . tgegengenommen, das Gerät schaltet automatisch in den Freisprechmodus.

### **Beendigung eines Sprachanrufs**

Um das Telefonat zu beenden, drücken Sie bitte erneut die Wähltaste .

### **Wählen der letzten Rufnummer**

Um die letzte Rufnummer anzurufen, drücken Sie bitte zweimal die Wähltaste .

## **25 Funktion zum Laden externer Geräte**

Der VIOLA FMT 1 verfügt über zwei USB-A-Anschlüsse. Zum Aufladen externer Geräte (Telefone und Tablets) wird nur der mit QC 3.0 (orange) gekennzeichnete Anschluss verwendet. Der USB-A-Anschluss (blau) mit der Bezeichnung  ermöglicht nur die Wiedergabe von Musik von einem angeschlossenen USB-Flash-Laufwerk. Außerdem gibt es einen PD (USB-C)-Anschluss zum Aufladen externer Geräte mit einer max. 20W.



**Die USB QC 3.0- und USB-C-Anschlüsse werden ausschließlich zum Aufladen mobiler Geräte (Telefone und Tablets) verwendet.**

## **26 Bassverstärkungsfunktion**

Die Bassanhebung wird durch Drücken der Taste "b" erreicht. Um die Bassanhebung zu deaktivieren, drücken Sie bitte erneut die Taste "b".

## **3 Reinigung**



Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser. Ziehen Sie vor der Reinigung den USB-Stecker ab und schalten Sie das Gerät aus!



Verwenden Sie keine Schwämme, Reinigungspulver oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.



Verwenden Sie keine der folgenden Substanzen: Salzwasser, Insektizide, Spiritus, chlorhaltige oder säurehaltige Lösungsmittel (Ammoniumchlorid).  
 Falls erforderlich, verwenden Sie ein Baumwolltuch mit einer kleinen Menge einer alkalifreien Seifenlösung auf Wasser- oder Alkoholbasis.  
 Reiben Sie die Oberfläche vorsichtig mit einem Baumwolltuch ab.



#### 4 Spezifikation

Abmessungen des Geräts	93 x 35 x 32 mm (H x B x T)
Bluetooth-Version	5.1 + EDR
Bluetooth	2402-2480 MHz, Leistung: max. 2 dBm
FM	87,5-108,0MHz, Leistung: -90,5 dBm
Eingangsspannung	12-24V, 2A
Max. Ladestrom (nur mobile Geräte)	USB konform mit QC 3.0 Standard (max. 18W): 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A USB-C (PD-kompatibel, max. 20 W): 5V/3A, 9V/2,2A. Bei Verwendung von zwei Anschlüssen (USB QC 3.0 und USB-C) reduziert sich die maximale Ausgangsleistung auf 35 W.
Anzahl der USB-Anschlüsse	1x USB-A-Anschluss, QC 3.0-Laden 1x USB-A-Anschluss, Media Player (nicht zum Aufladen mobiler Geräte) 1x USB-C-Anschluss, PD-Laden
Maximale Kapazität des unterstützten USB-Speichersticks für den Media Player	64 GB
Gewicht neGo	ca. 43g
Betriebstemperatur, Luftfeuchtigkeit	-10oC bis 45oC, 5 - 90% relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

#### 5 Hersteller

TechniSat Digital GmbH  
 TechniPark  
 Julius-Saxler-Straße 3  
 D-54550 Daun/Eifel  
 www.technisat.de  
 E-Mail: info@technisat.de